

# THE TEARS FALL IN MY SOUL (IL PLEURE DANS MON CŒUR)

(ARIETTE N°2)

(Composed about 1889)

(Original Key, G# minor)

PAUL VERLAINE (1844-1896)  
Translated by Alexander Blaess

ACHILLE CLAUDE DEBUSSY  
(1862 - )

Allegro non tanto

PIANO

*pp una corda*

*p poco marcato (un peu en dehors)*

*con tristezza (triste et monotone)*

The tears fall in my  
Il pleure dans mon

soul As the rain on the town  
cœur Comme il pleut sur la vil

le. Where - fore creeps this deep  
Quelle est cet - te lan -

dole Up - on my  
 gueur Qui pé - nè

*p*

weep - ing soul?  
 - tre mon coeur?

*p*

*pp*

*pp*

*p*

Oht the soft sound of rain,  
 Ô bruit doux de la plu -

*sempre pianissimo*

*pp*

*pp*

Drip - ping on street and roof |  
e Par terre et sur les toits |

When my heart is in pain, |  
Pour un cœur qui s'en - nue |

Oh, the song of the |  
ô le bruit de la |

rain / pluie / Oft / Il / tears / pleu - / fall / re

with - out / sans rai - / cause / son / In / my / Dans / ce

soul / coeur / sick / qui / with / s'é - / sor / coeu -

Moderato *p ad lib.*  
 - - - - - re. / Yet! / Quo'il - / no sus - pi - cion / nul - le tra - hi -

gnaws. *p* My grief *pp* is with-out cause.  
 son? Co deuil est sans rai - son.

*accl. poco a poco a Tempo I*  
*(revenez au premier mouvement)*

*Tempo I*  
*pp*  
 I muse in bit - ter - pain, Ask - ing  
 C'est bien la pi - re - pe - ne De ne

*ppp*

won - d'ring - ly why, Free from love and hate's  
 sa - voir pour - quoi, Sans a - mour et sans

*p* *p*

*molto rall.*

mad - - - ness, Still my soul knows such  
 hai - - - ne, Mon coeur a tant de

sad - - - ness. \_\_\_\_\_  
 pei - - - ne. \_\_\_\_\_

L.H. R.H.

*pp a tempo*

per - den - do - si

*poco rit.* *a tempo e morendo* *ppp L.H.*

*pp*